KLEMPÍŘSKÉ SAMOSVORNÉ MORSE KLEŠTĚ 250 MM (10") SE ŠIROKÝMI ČELISTMI

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



DÉLKA	ČELISTI	MATERIÁL	ZÁRUKA
250 mm (10")	Široké ploché klempířské	Kovaná CrV ocel	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Profesionální samosvorné kleště Morse se širokými plochými čelistmi o šířce cca 80 mm.
- Ideální pro přesné ohýbání, lemování, falcování a nehybné sevření plechů a plochých profilů.
- Pákový mechanismus s kolenním kloubem vyvíjí extrémní stisk s možností aretace jednou rukou.
- Rychlé a bezpečné uvolnění sevření pomocí spouštěcí páčky na vnitřní straně spodního ramene.
- Šroubovací regulační šroub v rukojeti pro přesné nastavení rozevření čelistí a síly stisku.
- Zápustkově kovaná chrom-vanadiová ocel s niklovaným antikorozním povrchem odolávajícím dílenským kapalinám.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Při uvolnění vnitřní páčky dochází k rázovému otevření čelistí – držte prsty mimo prostor čelistí a pákového mechanismu! Nikdy nepoužívejte kleště jako kladivo ani neprodlužujte rukojeti trubkovými pákami. Používejte ochranné brýle ČSN EN 166 a pracovní rukavice ČSN EN 388.

1. VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA A VYUŽITÍ KLEŠTÍ KD10694

Profesionální klempířské samosvorné kleště Morse KRAFT&DELE KD10694 o celkové délce 250 mm (10 palců) s rozšířenými plochými čelistmi o šířce cca 80 mm představují nepostradatelný upínací a tvářecí nástroj pro klempíře, karosáře, zámečníky, svářeče a montéry vzduchotechniky.

Speciální geometrie širokých rovnoběžných čelistí umožňuje dokonalé sevření velkých ploch tenkých plechů bez jejich zvlnění či bodového promáčknutí. Kolenní pákový převod generuje vysoký přítlak, který udrží sevřené díly pevně fixované během svařování, lemování, bodování, nýtování nebo lepení.

ŠIROKÉ ČELISTI 80 mm
Ploché čelisti rovnoměrně rozkládají upínací sílu po celé šířce profilu, což je ideální pro ruční ohýbání falců a lícování karosářských dílů před svařováním.

KOLENNÍ PÁKOVÁ ARETACE
Samosvorný mechanismus umožňuje spolehlivé uzamčení čelistí v nastavené poloze pouhým stlačením rukojetí, přičemž ruce obsluhy zůstávají zcela volné.

2. ANATOMIE A KOMPONENTY KLEŠTÍ KD10694

Komponent	Materiálové provedení	Funkční význam
Široké kované čelisti	Zápustkově kovaná CrV ocel, kalená	Plošné sevření plechů s paralelním dosednutím.
Kolenní pákový mechanismus	Lisovaná a zušlechtěná pružinová ocel	Převod ruční síly na vysoký stisk s překonáním mrtvého bodu.
Regulační stavěcí šroub	Ušlechtilá ocel s rýhovanou hlavou	Předvolba rozevření čelistí a nastavení síly sevření.
Rychloodjišťovací páčka	Tvarovaná ocelová páčka na spodním rameni	Rychlé a bezpečné uvolnění aretovaného sevření.

3. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Modelové označení	**KRAFT&DELE KD10694**
Typ kleští	**Klempířské samosvorné upínací kleště Morse (Grip kleště)**
Celková délka	**250 mm (10 palců)**
Šířka čelistí	**cca 80 mm (široké ploché lité čelisti)**
Maximální rozevření čelistí	**cca 45 mm**
Materiál tělesa a ramen	**Zápustkově kovaná chrom-vanadiová legovaná ocel (CrV)**
Povrchová úprava	**Lesklé niklování s vysokou antikorozní ochranou**
Mechanismus aretace	**Samosvorný kolenní pákový převod**
Regulační prvek	**Rýhovaný stavěcí šroub v zadní části rukojeti**
Uvolňovací prvek	**Ergonomická odjišťovací páčka potažená plastem / niklovaná**
Hmotnost kleští	**cca 0,55 kg**

4. ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při práci se samosvornými kleštěmi dochází k prudkému uvolnění energie v pákovém mechanismu při odjištění. Nedodržení zásad manipulace může vést k bolestivému skřípnutí prstů nebo úrazu odletujícím materiálem.

NEBEZPEČÍ SKŘÍPNUTÍ PRSTŮ PŘI ODJIŠTĚNÍ
Při stlačení uvolňovací páčky dochází k bleskovému rozevření ramen a čelistí. Nikdy nevkládejte prsty mezi vnitřní strany rukojetí ani do prostoru čelistí!

ZÁKAZ POUŽITÍ JAKO KLADIVO
Těleso a klouby kleští nesmí být používány k zatloukání hřebíků či srovnávání dílů údery. Rázové zatížení poškodí nýty kolenního kloubu a zničí přesnost čelistí.

ZÁKAZ TRUBKOVÝCH PÁK NA RUKOJEŤ
Nikdy neprodlužujte rukojeti trubkami za účelem zvýšení stisku. Přetížení mechanismu povede k přetržení stavěcího šroubu nebo vytržení čepů kloubu.

OCHRANNÉ POMŮCKY (ČSN EN 166, ČSN EN 388)
Při stříhání, broušení a svařování upnutých plechů noste ochranné brýle a pracovní rukavice odolné proti proříznutí a žáru.

5. TABULKA POTENCIÁLNÍCH RIZIK A PREVENTIVNÍCH OPATŘENÍ

Identifikované riziko	Možné následky	Preventivní opatření obsluhy
Skřípnutí dlaně mezi rameny	Krevní podlitiny, zhmoždění měkkých tkání.	Uvolňovací páčku mačkejte ukazovákem s dlaní opřenou z vnější strany horního ramene.
Vyklouznutí materiálu při tahu	Pád obrobku, úder kleštěmi do těla.	Přesně nastavte rozevření regulačním šroubem; stisk musí bezpečně překonat aretační bod.
Deformace tenkého lakovaného plechu	Vznik rýh a otlaků na pohledovém dílu.	Při upínání lakovaných plechů vložte mezi čelisti ochranné hliníkové nebo pryžové vložky.
Prasknutí stavěcího šroubu	Ztráta funkce sevření, vystřelení pružiny.	Pravidelně promazávejte závit regulačního šroubu a nepřetahujte sevření násilím.

6. PŘEDPROVOZNÍ INSPEKCE A SEŘÍZENÍ KLEŠTÍ

Před zahájením montážních prací s kleštěmi KD10694 zkontrolujte mechanický stav všech kloubových částí:

KROK 1: KONTROLA KLOUBŮ A NÝTOVANÝCH ČEPŮ
Zkontrolujte pevnost nýtovaných spojů pákového mechanismu. Nýty nesmí vykazovat nadměrnou boční vůli. Pohyb ramen musí být plynulý, bez zadrhávání. Na všechny čepy aplikujte kapku strojního oleje.

KROK 2: KONTROLA ROVNOBĚŽNOSTI ČELISTÍ
Sevřete čelisti k sobě a zkontrolujte průsvit mezi plochami. Plochy širokých čelistí musí být v celém průřezu 80 mm dokonale rovnoběžné bez zkroucení. Případné usazeniny kapek svarového kovu nebo barvy odstraňte mosazným kartáčem.

KROK 3: SEŘÍZENÍ ZDVIHU REGULAČNÍM ŠROUBEM
Otáčením rýhovaného šroubu v patě rukojeti nastavte mezeru mezi čelistmi tak, aby odpovídala tloušťce upínaného materiálu plus cca 1 mm pro počáteční náběh pákového převodu.

7. SPRÁVNÝ POSTUP NASTAVENÍ UPÍNACÍ SÍLY

Pro dosažení optimálního sevření bez deformace obrobku postupujte takto:

1. Vložte spojované plechy mezi čelisti kleští až do požadované hloubky úchopu.
2. Začněte stlačovat rukojeti k sobě. Pokud se rukojeti zavírají zcela bez odporu, vyšroubujte regulační šroub více dovnitř (otáčením doprava).
3. Pokud naopak nelze rukojeti sevřít ani velkou silou, povolte regulační šroub o 1–2 otáčky doleva.
4. Správně seřízené kleště vyžadují mírný tlak dlaně, při němž kolenní kloub s lehkým cvaknutím přeskočí mrtvý bod a rukojeť zůstane pevně uzamčena.
5. Zkontrolujte nehybnost sevřených dílů pokusem o jejich vzájemný posuv.

8. TYPICKÉ PRACOVNÍ OPERACE S KLEŠTĚMI KD10694

Široké čelisti kleští KD10694 nacházejí uplatnění při celé řadě odborných klempířských a karosářských činností:

1. OHÝBÁNÍ A LEMOVÁNÍ OKRAJŮ PLECHŮ

Sevřete okraj plechu v požadované hloubce ohybu do čelistí. Plynulým páčením rukojetí nahoru nebo dolů vytvořte rovnoměrný ohyb. Šířka čelistí 80 mm zajišťuje přímou linii lemu bez zvlnění, které vzniká při použití úzkých kleští.

2. FIXACE PLECHŮ PŘI BODOVÉM A MIG/MAG SVAŘOVÁNÍ

Při lícování nového lemu blatníku či prahu vozidla použijte kleště KD10694 k pevnému přitlačení nového plechu k původní nosné konstrukci. Kleště drží díly v naprosté nehybnosti, což zamezuje deformaci spáry tepelnou roztažností během sváření.

3. ROVNÁNÍ ZKROUCENÝCH LEMŮ A FALCŮ

Při opravách poškozených dveřních lemů nebo klempířských spojů na střechách nasaďte široké čelisti přes deformovanou partii a postupným mačkáním a posouváním kleští podél falcu vyrovnejte plech zpět do dokonale plochého tvaru.

4. UVOLNĚNÍ SEVŘENÍ POMOCÍ ODJIŠŤOVACÍ PÁČKY

Pro otevření kleští pevně uchopte horní rameno a ukazovákem či palcem odtlačte vnitřní odjišťovací páčku směrem ven. Kolenní kloub okamžitě povolí a čelisti se rozevřou působením vnitřní tažné pružiny.

9. POUŽITÍ V RŮZNÝCH ŘEMESLNÝCH OBORECH

Obor činnosti	Prováděná operace	Výhoda modelu KD10694
Autoklempířství a renovace	Lícování lemu prahů a blatníků.	Plošný stisk bez promáčknutí tenkého autoplechu.
Stavební klempířství	Falcování okapů, úžlabí a oplechování.	Možnost práce ve výškách jednou rukou po aretaci.
Vzduchotechnika a HVAC	Spojování čtyřhranných potrubních kanálů.	Pevná fixace přírub před montáží nýtů či šroubů.

10. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ KLEŠTÍ

Samosvorné kleště Morse KD10694 vyžadují minimální, avšak pravidelnou údržbu, která zaručuje lehký chod mechanismu a dlouhodobou ochranu proti korozi v náročném dílenském prostředí.

ČIŠTĚNÍ ČELISTÍ OD ROZTŘIKU SVÁŘENÍ

Při použití v blízkosti svařování ulpívají na čelistech kapky kovu. Po skončení práce čelisti očistěte ocelovým kartáčem nebo jemným pilníkem, aby zůstaly dokonale hladké a nezanechávaly otisky na plechu.

MAZÁNÍ REGULAČNÍHO ŠROUBU

Závit stavěcího šroubu v rukojeti udržujte promazaný několika kapkami motorového oleje nebo plastickým mazivem. Zabráníte tím zadření závitu prachem a usnadníte jemné dolaďování přítlaku.

PÉČE O ČEPOVÉ KLOUBY A PRUŽINU

Do všech nýtovaných spojů pákového soustrojí a na vratnou pružinu naneste jednou za měsíc penetrační olej. Odstraňte z mechanismu prach a nečistoty stlačeným vzduchem.

ANTIKOROZNÍ OCHRANA

Lesklý niklovaný povrch poskytuje vysokou ochranu proti korozi. Při potřísnění vodou či kyselinami nářadí ihned osušte a přetřete naolejovaným hadříkem.

11. PLÁN PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Četnost	Předmět prohlídky	Servisní úkon obsluhy
Před každým použitím	Plochy čelistí a chod aretace	Ověření čistoty čelistí, kontrola spolehlivého zaskočení kloubu.
Po každém použití	Kompletní kleště	Očištění od kovových pilin, strusky a zbytků tmelu; otření suchým hadrem.
Měsíčně	Závit šroubu a čepy kloubů	Promazání strojním olejem, kontrola vůle v nýtech.
Při odstavení	Konzervace povrchu	Aplikace lehkého olejového filmu, uložení v suchém prostředí.

12. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH PROBLÉMŮ

Projev závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření obsluhy
Kleště nedrží v aretované poloze	Nedostatečně zašroubovaný regulační šroub, mechanismus nepřekoná mrtvý bod.	Dotáhněte regulační šroub o 1–2 otáčky, až páka při stisku znatelně zaskočí.
Kleště nelze stlačit do aretace	Příliš utažený šroub, nastavená mezera je menší než tloušťka materiálu.	Povolte regulační šroub doleva a vyzkoušejte sevření znovu.
Odjišťovací páčka jde extrémně ztuha	Příliš brutální sevření kleští nebo suché čepy bez maziva.	Povolte mírně zadní regulační šroub; promažte čep odjišťovací páčky olejem.
Čelisti nedosedají rovnoběžně	Deformace čelistí způsobená použitím jako páčidlo nebo údery kladiva.	Poškozené kleště vyřaďte; dodržujte zákaz páčení a úderů do tělesa.

13. SKLADOVÁNÍ A EKOLOGICKÁ RECYKLACE

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ NÁŘADÍ

Kleště KD10694 uchovávejte v suchých a větraných prostorách s vlhkostí do 70 % při teplotě +5 °C až +35 °C. Ukládejte je v neuzamčeném (volně rozevřeném) stavu, aby nebyla zbytečně unavována vnitřní tažná pružina mechanismu.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ

Kované chrom-vanadiové čelisti i ocelová ramena představují hodnotný druhotný materiál plně recyklovatelný v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Opotřebované kleště odevzdejte do sběrného dvora nebo autorizovaného recyklačního zařízení.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD10694** — Klempířské samosvorné Morse kleště 250 mm (10") se širokými čelistmi
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 12100:2011, DIN ISO 5743**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené opotřebení závitů, vodicích čepů, pružin a čelistí, vady způsobené přetěžováním nad konstrukční meze, použitím nevhodných přídavných trubkových pák, rázovými údery kladivem či zanedbáním pravidelného mazání vřetene.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Obalové materiály (karton, plastové obaly) odevzdejte do tříděného sběru druhotných surovin. Výrobek ani jeho kovové části nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové a slitinové komponenty jsou 100% recyklovatelné a odevzdávají se do sběrného dvora nebo výkupny druhotných surovin v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, geometrie vřetene a ramen v toleranci	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a kontrola stavu závitu vřetene		
	Očištění, promazání trapézového závitu a kontrola čelistí		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		